



Li-ion BATTERY PACK

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: Risk of Fire and Burns. Do Not Open, Crush, Heat Above 140°F (60°C) or Incinerate. Follow Manufacturer's Instructions.

This rechargeable Li-ion battery pack is designed exclusively for use with **KENWOOD** transceivers. Use the battery pack only with equipment whose instruction manual recommends its use. To prevent possible damage, do not attempt to use the battery pack with other types of transceivers or chargers.

ABOUT THE Li-ion BATTERY PACK

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



Do not disassemble or reconstruct battery!

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not short-circuit the battery!

Do not join the + and - terminals using any form of metal (such as a paperclip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-neckless or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

Do not incinerate or apply heat to the battery!

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not leave the battery near fires, stoves, or other heat generators (areas reaching over 176°F/ 80°C)!

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not immerse the battery in water or get it wet by other means!

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not charge the battery near fires or under direct sunlight!

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Use only the specified charger and observe charging requirements!

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!

This may break or deform the battery, causing a short-circuited. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not jar or throw the battery!

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not use the battery pack if it is damaged in any way!

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not solder directly onto the battery!

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

Do not reverse the battery polarity (and terminals)!

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!

The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not touch a ruptured and leaking battery!

If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes out with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.



Do not charge the battery for longer than the specified time!

If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!

If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.

Do not use an abnormal battery!

If the battery pack emits a bad odor, appears to have color change or deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Do not charge the battery in hazardous locations!

USING THE BATTERY PACK

Charge the battery pack before using it. Charging temperature range is 41°F ~ 104°F (5°C ~ 40°C).

To keep the battery discharge at a minimum, remove the battery pack from the equipment when it is not in use. Store the battery pack in a cool and dry location.

When storing the battery pack for a long period:

- 1 Remove the battery pack from the equipment.
- 2 Discharge the battery pack, if possible.
- 3 Store the battery pack in a cool (below 77°F/ 25°C) and dry location.

BATTERY PACK CHARACTERISTICS

As the battery pack is charged and discharged repeatedly, the battery capacity decreases.

Even if the battery pack is unused, the battery pack degrades.

It takes a longer time to charge the battery pack in cooler areas.

The life of battery pack is shortened when it is charged and discharged in hotter areas. When the battery pack is stored in a hot location, the battery pack degrades quicker. Do not leave the battery pack in vehicles or near heating appliances.

When the battery pack operating time becomes short, even if it is fully charged, replace the battery pack. Continuing to charge and discharge the battery pack may result in electrolyte leakage.

BATTERIE Li-ion

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : risque d'incendie ou de brûlures. N'ouvrez pas, ne déformez pas, ne chauffez pas au-dessus de 60°C et ne brûlez pas. Suivez les instructions du fabricant.

Cette batterie ion-lithium rechargeable a été conçue exclusivement pour les émetteurs-récepteurs **KENWOOD**. N'utilisez la batterie que si son emploi est recommandé dans le mode d'emploi de l'appareil. Afin d'éviter les dommages potentiels, n'utilisez pas la batterie avec d'autres types d'émetteurs-récepteurs ou de chargeurs.

À PROPOS DE LA BATTERIE ION-LITHIUM

La batterie contient des éléments inflammables comme un solvant organique. Une erreur de manipulation pourrait causer une rupture de la batterie et produire des flammes ou une chaleur extrême, une détérioration ou d'autres formes de dommages. Veuillez observer les consignes suivantes.



Ne pas démonter ni reconstituer la batterie!

La batterie est munie d'une fonction de sûreté et d'un circuit de protection afin d'éviter les dangers. Si ces mécanismes subissent des dommages importants, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas court-circuiter la batterie!

Ne reliez pas les bornes + et – au moyen d'un article en métal (comme un trombone ou un fil de métal). Ne transportez pas et ne rangez pas la batterie dans un contenant où se trouvent des objets en métal (tels que des fils de métal, des chaînettes ou des épingles à cheveu). Si la batterie était court-circuitée, un courant excessif circulerait et la batterie pourrait produire de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer. Cela causerait aussi l'échauffement des objets métalliques.

Ne pas incinérer ni chauffer la batterie!

Si l'isolateur fondait, si l'événement pour le dégagement gazeux ou le dispositif de sûreté était endommagé, ou si l'électrolyte s'enflammait, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas laisser la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C)!

Si le séparateur en polymère fondait en raison d'une température élevée, un court-circuit interne pourrait se produire à l'intérieur des cellules individuelles et la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas immerger la batterie dans l'eau et ni la mouiller d'aucune façon!

Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait se charger avec un courant extrêmement élevé (ou sous une tension extrêmement élevée) et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas charger la batterie près d'un feu ni sous les rayons directs du soleil!

Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait se charger à un courant (ou sous une tension) extrêmement élevé et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Utiliser uniquement le chargeur spécifié et respecter les conditions prévues à cet effet!

Si les conditions prévues pour la charge n'étaient pas respectées (température supérieure à la valeur prescrite, tension ou courant excessif, ou utilisation d'un chargeur transformé), elle pourrait être surchargée ou une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas percer la batterie avec aucun objet ni la frapper avec un instrument ni marcher dessus!

Cela pourrait briser ou déformer la batterie et causer un court-circuit. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas secouer ni lancer la batterie!

Un impact pourrait causer une fuite, produire de la chaleur ou de la fumée, causer une rupture ou l'inflammation de la batterie. Si le circuit de protection de la batterie était endommagé, la batterie pourrait être chargée avec un courant anormal (ou sous une tension anormale) et une réaction chimique anormale pourrait se produire. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas utiliser la batterie si elle est endommagée d'une quelconque façon!

La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

Ne pas souder directement sur la batterie!

Si l'isolateur fondait ou si l'événement pour le dégagement gazeux ou le dispositif de sûreté était endommagé, la batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas inverser la polarité de la batterie (ni de ses bornes)!

Si on charge une batterie inversée, une réaction chimique anormale peut se produire. Dans certains cas, une quantité importante et inattendue de courant peut circuler au moment de la décharge. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas charger ni connecter la batterie à l'inverse!

La batterie est munie d'un pôle positif et d'un pôle négatif. Si la batterie ne peut être connectée facilement à un chargeur ou à un équipement d'exploitation, ne forcez pas; vérifiez la polarité de la batterie. Si la batterie était connectée inversement au chargeur, elle serait chargée à l'inverse et une réaction chimique anormale pourrait se produire. Elle pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas toucher une batterie perforée ou qui fuit!

Si le liquide électrolytique de la batterie entre en contact avec vos yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau fraîche en évitant de les frotter. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, des troubles oculaires pourraient en résulter.



Ne pas charger la batterie plus longtemps que le temps spécifié!

Si la charge de la batterie n'est pas terminée après la durée spécifiée, arrêtez le processus. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne pas placer la batterie dans un four à micro-ondes ni dans un contenant sous haute pression!

La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Garder les batteries perforées ou qui fuient éloignées du feu!

Si la batterie fuit (ou si elle émet une odeur anormale), éloignez-la immédiatement des sources de feu.

L'électrolyte qui fuit de la batterie pourrait facilement prendre feu et causer un dégagement de fumée ou l'inflammation de la batterie.

Ne pas utiliser une batterie anormale!

Si la batterie émet une odeur désagréable, si elle semble décolorée ou déformée, ou si elle montre une forme quelconque d'anormalité, retirez-la du chargeur ou de l'appareil et ne l'utilisez pas. La batterie pourrait dégager de la chaleur ou de la fumée, se rompre ou s'enflammer.

Ne chargez pas la batterie dans un endroit dangereux!

UTILISATION DE LA BATTERIE

Chargez la batterie avant de l'utiliser.

La plage de température de charge est de 5°C à 40°C.

Afin de minimiser la décharge de la batterie, retirez-la de l'appareil lorsqu'elle n'est pas utilisée. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec.

Lorsque vous rangez la batterie pour une durée prolongée:

- 1 Retirez la batterie de l'appareil.
- 2 Déchargez la batterie, si possible.
- 3 Rangez la batterie dans un endroit frais (en dessous de 25°C) et sec.

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE

La capacité de la batterie diminue graduellement au fur et à mesure des cycles de charge et de décharge. La batterie se dégrade même lorsqu'elle demeure inutilisée.

Il faut plus de temps pour charger la batterie dans un endroit frais.

La durée de service de la batterie est écourtée lorsqu'elle est chargée et déchargée dans un endroit chaud. Lorsque la batterie est conservée dans un endroit chaud, elle se dégrade plus rapidement. Ne laissez pas la batterie dans un véhicule ni près d'un appareil chauffant.

Lorsque le temps de fonctionnement de la batterie devient plus court alors qu'elle est chargée à fond, remplacez-la. Continuer de charger et de décharger la batterie pourrait causer une fuite d'électrolyte.

BATERÍA Ión-Li

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Riesgo de incendio y quemaduras. No la abra, aplasque o caliente a más de 60°C ni la arroje al fuego. Siga las instrucciones del fabricante.

Este paquete de baterías recargable de iones de litio fue diseñado exclusivamente para su utilización en los transceptores **KENWOOD**. Utilice la batería solamente en el equipo que la recomienda de acuerdo a su manual de instrucciones. Para evitar posibles daños, no intente usar la batería con ningún otro tipo de tranceptor o cargador.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

La batería contiene objetos inflamables tales como solventes orgánicos. La manipulación indebida de la batería para producir llamas o calor intenso, deteriorar o causar otros tipos de daño a la batería. Por favor observe las siguientes prohibiciones.



¡No desensamble o reconstruya la batería!

La batería tiene una función de protección de circuito para evitar que sea peligrosa. Si sufre daños serios, la batería podría generar calor o humo, o podría romperse o prenderse fuego.

¡No haga cortocircuitos en la batería!

No interconecte los terminales + y – utilizando ningún tipo de metal (tal como alambre). No transporte o guarde la batería en recipientes que contengan objetos de metal (tales como alambres, collares, u horquillas). Si se le hace un cortocircuito a la batería, correría demasiada electricidad por la batería que podría generar calor o humo, o podría romperse o prenderse fuego. También causaría el calentamiento de objetos metálicos.

¡No incinerar la batería ni le aplique calor!

Si el aislamiento se derrite, la salida de gas o la función de emergencia se dañan, o el electrolito prende fuego, la batería podría generar calor o humo, o romperse o prender fuego.

¡No deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas que alcancen más de 80°C)!

Si el separador de polímeros se derrite debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

¡No inmersa la batería en agua o deje que se moje de cualquier manera!

Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad extrema de electricidad (o tensión) y podría ocurrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡No cargue la batería cerca del fuego o a la luz directa del sol!

Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad extrema de electricidad (o tensión) y podría ocurrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡Utilice solamente el cargador especificado, y observe los requerimientos de carga!

Si la batería se carga en condiciones no especificadas (en temperaturas por encima del valor regulado, tensión excesivamente alta, o electricidad sobre el valor regulado, o con un cargador reacondicionado), podría sobrecargarse o podría ocurrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡No perforo la batería con ningún objeto, ni la golpee con ningún instrumento, ni la pise!

Esto podría romper o deformar la batería, causando un corto circuito. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡No golpee ni tire la batería!

Un impacto podría causar que la batería sufra una pérdida, produzca calor o humo, que se rompa o se incendie. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría ocurrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡No use el cargador si tiene algún tipo de daño!

La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡No sudele nada directamente a la batería!

Si el aislamiento se derrite, la salida de gas o la función de emergencia se dañan, la batería podría generar calor o humo, romperse o incendiarse.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

¡No invierta la polaridad de la batería (y terminales)!

Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, una cantidad inesperadamente grande de corriente podría salir al descargarse. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡No cargue o conecte la batería invertida!

La batería tiene polos negativo y positivo. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo de operación, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta invertida al cargador, se cargará al revés y podría ocurrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡No toque la batería si está rota y tiene pérdidas!

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.



¡No cargue la batería por más tiempo que el especificado!

Si la batería no se ha terminado de cargar una vez pasado el tiempo regulado, cese la recarga. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡No ponga la batería en un horno de microondas o un recipiente de alta presión!

La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

¡Mantenga las baterías perforadas y con pérdidas lejos del fuego!

Si la batería tiene pérdidas (o emite mal olor), quítela inmediatamente de áreas inflamables. El electrolito que salga de una batería puede encenderse rápidamente y podría hacer que la batería genere humo o se incendie.

¡No use una batería anormal!

Si la batería emite mal olor, parece de un color diferente, está deformada, o parece anormal por cualquier otro motivo, sáquela del cargador o equipo de operación y no la use. La batería podría generar calor o humo, romperse, o incendiarse.

No cargue la batería en ambientes peligrosos!

UTILIZACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Cargue la batería antes de usarla.

El rango de temperatura de carga es de 5°C a 40°C.

Para mantener la descarga de la batería a un mínimo, saque la batería del equipo cuando no se esté utilizando. Guarde la batería en un lugar seco y fresco.

Para guardar la batería por un período prolongado:

- 1 Saque la batería del equipo.
- 2 Descargue la batería, de ser posible.
- 3 Guarde la batería en un lugar fresco (por debajo de los 25°C) y seco.

CARACTERÍSTICAS DE LA BATERÍA

A medida que la batería se carga y descarga repetidamente, su capacidad disminuye.

Aun cuando no se use, la batería se degradará. Toma más tiempo cargar la batería en zonas más frías.

La vida útil de la batería se acorta al cargarla y descargarla en zonas más calurosas. Cuando la batería se guarda en un lugar caluroso, se degrada más rápidamente. No deje la batería en vehículos o cerca de calefactores.

Cuando el tiempo de operación de la batería se vuelve corto, aún cuando está totalmente cargada, cambie la batería. La carga y descarga continua de la batería podría resultar en pérdidas de electrolito.

BATTERIA Li-ion

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

ATTENZIONE: rischio di incendio e ustioni. Non aprire, non rompere calore superiore a 60°C oppure non incenerire. Seguire le istruzioni del produttore.

Questo pacco batteria allo ione di litio ricaricabile è stato ideato per l'uso esclusivo con i ricetrasmettitori **KENWOOD**. Utilizzarlo solamente per le apparecchiature adatte menzionate nel manuale di istruzioni. Al fine di prevenire possibili danni, non tentare di utilizzare il pacco batteria con altri tipi di ricetrasmettitore o caricatore.

PACCO BATTERIA AL LITIO

Il pacco batteria presenta elementi infiammabili, ed esempio solventi organici. L'abuso o l'uso improprio possono provocarne la rottura – con conseguente fuoriuscita di fiamme o calore elevato – il deterioramento o altri tipi di danno. Tenere presente le precauzioni seguenti.



Non smontare o tentare di riassemblare la batteria!

Il pacco batteria è munito di una funzione di sicurezza e un circuito di protezione contro i pericoli. Se questi vengono danneggiati, la batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

Non causare un cortocircuito della batteria!

Non unire i terminali + e – con oggetti metallici, come graffette o fili. Non trasportare o conservare il pacco batteria in contenitori in cui siano presenti anche oggetti metallici, come fili, catenelle, spille o altro. Se il pacco batteria subisce un cortocircuito, la sovracorrente diretta alla batteria può provocare un surriscaldamento o fumo oppure rompersi e scoppiare ed emettere fiamme. Anche gli oggetti metallici nelle vicinanze si surriscalderebbero.

Non incenerire e non riscaldare la batteria!

Se l'isolante si fonde o si danneggia la ventola di scarico del gas o la funzione di sicurezza o se si provoca l'accensione dell'elettrolito, la batteria può generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

Non lasciare la batteria in prossimità di fuochi accesi, stufe o altre fonti di calore (zone che raggiungono una temperatura oltre gli 80°C)!

Se il separatore polimero interno si fonde a causa dell'alta temperatura, potrebbe verificarsi un cortocircuito nelle singole cellule della batteria e quest'ultima può generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

Non immergere la batteria in acqua o metterla a contatto con sostanze liquide!

Se si danneggia il circuito di protezione della batteria, questa potrebbe caricarsi con sovracorrenti o sovratensioni e produrre una reazione chimica anormale. La batteria potrebbe generare calore o fumo, rompersi o scoppiare ed emettere fiamme.

Li-ion AKKU

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Brand- und Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, quetschen, auf mehr als 60°C erwärmen oder verbrennen. Die Anweisungen des Herstellers beachten.

Dieser wieder aufladbare Li-Ionen-Akku ist ausschließlich zur Verwendung mit **KENWOOD**-Transceivern vorgesehen. Diesen Akku nur in Geräten verwenden, soweit dies in Ihren Gebrauchsanweisungen empfohlen wird. Um mögliche Beschädigungen zu vermeiden sollte nicht versucht werden, die Akkus mit anderen Arten von Transceivern oder Ladegeräten zu verwenden.

ÜBER DEN LI-IONEN-AKKU

Der Akku enthält entflammbare Materialien wie organisches Lösungsmittel. Durch eine falsche Handhabung kann der Akku reißen, so dass Flammen oder eine extreme Hitze entsteht, sich der Zustand des Akkus verschlechtert oder ihn in anderer Weise beschädigt wird. Folgende Vorsichtsmaßnahmen sind einzuhalten:



Den Akku nicht auseinander bauen oder umbauen!

Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion und eine Schutzschaltung, um Gefahren zu vermeiden. Werden diese beschädigt, kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, reißen oder entflammen.

Den Akku nicht kurzschließen!

Der Plus- und Minuspol dürfen nicht mit Metallteilen (z.B. Büroklammer oder Draht) überbrückt werden. Den Akku nicht in Behältern transportieren oder aufheben, in denen sich andere Metallteile (z.B. Drähte, Ketten oder Haarnadeln) befinden. Wird der Akku kurzgeschlossen, fließt ein zu hoher Strom und kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen. Hierdurch können auch Metallteile erhitzt werden.

Den Akku nicht anzünden oder erhitzen!

Schmilzt das Isoliermaterial, werden die Gasaustrittsöffnung oder Sicherheitsfunktion beschädigt, oder entzündet sich das Elektrolyt, kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.

Den Akku nicht in der Nähe von offenen Flammen, Ofen oder anderen Hitzequellen (Orten, an denen Temperaturen über 80°C entstehen) lagern!

Schmilzt der Polymerseparator auf Grund zu hoher Temperaturen, kann es zu einem internen Kurzschluss in den einzelnen Zellen kommen und kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.

Den Akku nicht in Wasser eintauchen oder feucht werden lassen!

Wird die Schutzschaltung des Akkus beschädigt, können sehr hohe Ströme (oder Spannungen) und eine anormale chemische Reaktion auftreten. Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.

Der Akku nicht in der Nähe von Feuer oder in direkter Sonnenbestrahlung aufladen!

Wird die Schutzschaltung des Akkus beschädigt, können sehr hohe Ströme (oder Spannungen) und eine anormale chemische Reaktion auftreten. Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.

Nur das angegebene Ladegerät verwenden und die Ladeanweisungen einhalten!

Wird der Akku bei nicht empfohlenen Bedingungen (bei hoher Außentemperatur, bei zu hohen Spannungs- oder Spannungswerten oder mit einem veränderten Ladegerät) aufgeladen, kann es zu einer Überladung und kann eine anormale chemische Reaktion auftreten. Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.

Den Akku nicht durchbohren, nicht darauf schlagen oder darauf treten!

Hierdurch kann der Akku brechen oder verformt werden, so dass ein Kurzschluss entstehen kann. Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.

Den Akku nicht schütteln oder herumwerfen!

Durch einen Aufschlag kann der Akku Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen. Wird die Schutzschaltung des Akkus beschädigt, können anormale Ströme (oder Spannungen) und eine anormale chemische Reaktion auftreten. Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.

Den Akku nicht verwenden, wenn er in irgend einer Weise beschädigt ist!

Der Akku kann Hitze oder Rauch erzeugen, kann reißen oder entflammen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.

Alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind an einer Anlage zu entsorgen, die ordnungsgemäß mit diesen Gegenständen und den darin enthaltenen Nebenprodukten umgehen kann.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Unsachgemäß oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Zur Beachtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Li-ion BATTERIJ

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

VOORZICHTIG: Gevaar voor brand en brandwonden. Niet openen, pletten, verwarmen boven 60°C of verbranden. De instructies van de fabrikant naleven.

Deze oplaadbare lithiumbatterij is exclusief ontworpen voor gebruik in combinatie met **KENWOOD** zendontvang-apparaten. Gebruik de batterijenset alleen in combinatie met apparatuur als dit in de bedieningshandleiding van de apparatuur wordt aanbevolen. Probeer, om schade te voorkomen, de batterijenset niet te gebruiken in combinatie met andere types zendontvangapparaten of laders.

OVER DE LITHIUMBATTERIJENSET

De batterijenset bevat brandbare stoffen, zoals organisch oplosmiddel. Verkeerd gebruik kan ertoe leiden dat de batterij verscheurt, scheurt, waarbij vlammen of extreme hitte kunnen ontstaan, of andere vormen van beschadiging aan de batterij kunnen optreden. Houd u aan de volgende veiligheidsvoorschriften.



Demonteer de batterij niet, en stel hem niet opnieuw samen!

De batterijenset heeft een beveiligingsfunctie en een beschermingsschakeling om gevaar te voorkomen. Als deze ernstig worden beschadigd, kan de batterij hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Sluit de batterij niet kort!

Verbind de + en – polen nooit met elkaar door middel van metaal (zoals een papierclip of ijzerdraadje). Leg de batterijenset niet in een bak of op een andere plek met metalen voorwerpen (zoals ijzerdraad, kettingen of haarspelden). Als de batterijenset wordt kortgesloten, zal er buitensporig veel stroom vrijkomen en kan de batterij hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden. Het zorgt er ook voor dat metalen voorwerpen worden verhit.

Verbrand of verhit de batterij niet!

Als de isolator gesmolten is, als het gasafblaasgat of de beveiligingsfunctie beschadigd is, of als de elektrolyt ontbrandt, kan de batterij hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

De batterij niet plaatsen in de buurt van vuur, kachels of andere warmtebronnen (ruimtes met temperaturen van meer dan 80°C)!

Als de polymeren separator smelt door een te hoge temperatuur, kan intern kortsluiting optreden in de individuele cellen en kan de batterij hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Dompel de batterij niet in water en laat de batterij op geen enkele wijze nat worden!

Als de beschermingsschakeling van de batterij beschadigd wordt, kan de batterij worden opgeladen bij buitensporig hoge stroom (of spanning) en kan een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Laad de batterij niet in de buurt van open vuur of in direct zonlicht!

Als de beschermingsschakeling van de batterij beschadigd wordt, kan de batterij worden opgeladen bij te hoge stroom (of spanning) en kan een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Gebruik alleen de gespecificeerde lader en houd u aan de laadvoorschriften!

Als de batterij wordt geladen onder omstandigheden die afwijken van de gespecificeerde omstandigheden (bij een hogere temperatuur dan de maximaal toegestane temperatuur, bij buitensporig hoge spanning of stroom boven de gespecificeerde waarde, of met een verbouwde lader), kan overbelasting of een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Doorboor de batterij niet, sla er niet op met gereedschap, en ga niet op de batterij staan!

Dit kan ervoor zorgen dat de batterij scheurt of vervormt, waardoor er kortsluiting kan ontstaan. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Laat de batterij nergens mee botsen, en gooi niet met de batterij!

Een val of botsing kan ertoe leiden dat de batterij gaq lekken, hitte of rook genereert, scheurt, en/of ontbrandt. Als de beschermingsschakeling van de batterij wordt beschadigd, kan de batterij worden geladen bij anormale stroom (of spanning), en kan een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Li-ion BATTERY

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

GÜVENLİK TALİMATLARI

Gebruik de batterijenset niets deze op enige wijze beschadigd is!

De batterij dan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Soldeer niet direct op de batterij!

Als de isolator gesmolten is of als het gasafblaasgat of de beveiligingsfunctie beschadigd is, kan de batterij hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Sluit de batterij niet verkeerd om aan!

Als de batterij verkeerd om wordt opgeladen, kan een anormale chemische reactie optreden. In sommige gevallen kan een onverwacht grote hoeveelheid stroom vrijkomen tijdens het ontladen. De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Sluit de polen van de batterij niet verkeerd om aan en laad de batterij niet verkeerd om op!

De batterijenset heeft positieve en negatieve polen. Als de batterijenset niet soepel is aan te sluiten op een lader of een apparaat, forceer dit dan niet, maar controleer de polariteit van de batterij. Als de batterijenset verkeerd wordt aangesloten op de lader, wordt hij verkeerd om opgeladen en kan een anormale chemische reactie optreden. De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Raak een gescheurde en lekkende batterij niet aan!

Als de elektrolytvloeistof uit de batterij in uw ogen komt, was uw ogen dan zo snel mogelijk uit met schoon water, zonder in uw ogen te wrijven. Ga direct naar het ziekenhuis. Als uw ogen niet behandeld worden, kan dit tot blijvende schade aan uw ogen leiden.



Laad de batterij niet langer dan de gespecificeerde tijd!

Als de batterijenset zelfs na het verstrijken van de gespecificeerde tijd nog niet geladen is, stop dan met laden. De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Plaats de batterijenset nooit in een magnetron of in een hogedrukvat!

De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

Houd gescheurde en lekkende batterijensets ver weg van vuur!

Als de batterijenset lekt (of als de batterij een nare geur afgeeft), verwijder deze dan onmiddellijk van brandbare plekken. Elektrolyt die uit een batterij lekt, kan gemakkelijk ontbranden, en kan ervoor zorgen dat de batterij rook genereert of ontbrandt.

Gebruik geen anormale batterij!

Als de batterijenset een vreemde geur afgeeft, anders van kleur lijkt, vervormd is, of op een andere wijze abnormaal lijkt, verwijder deze dan uit de lader en gebruik deze niet. De batterij kan hitte of rook genereren, scheuren, of ontbranden.

De batterij niet opladen in gevaarlijke locaties!

GEbruIK VAN DE BATTERIJENSET

Laad de batterijenset op voordat u deze gebruikt. De oplaadtemperatuur ligt tussen de 5°C ~ 40°C.

Om de ontlading van de batterij tot een minimum te beperken, verwijderd u de batterijenset uit het apparaat wanneer u dit niet gebruikt. Bewaar de batterijenset op een koel, droge plek.

Als u de batterijenset gedurende langere tijd wilt opslaan:

- Haal de batterijenset uit het apparaat.
- Laat, indien mogelijk, de batterijenset ontladen.
- Bewaar de batterijenset op een koele (beneden de 25°C) en droge plek.

KENMERKEN VAN DE BATTERIJENSET

Wanneer de batterijenset herhaaldelijk wordt geladen en ontladen, neemt de capaciteit van de batterij af.

Zelfs als de batterijenset niet wordt gebruikt, neemt de capaciteit van de batterijenset af.

Het duurt langer om de batterijenset op te laden op een koele plaats.

De levensduur van de batterijenset neemt af wanneer deze wordt geladen en ontladen op plekken met een hoge temperatuur. Wanneer de batterijenset op een warme plek wordt bewaard, verslechtert de batterijenset sneller. Laat de batterijenset niet achter in voertuigen of in de buurt van hitte genererende apparaten.

Wanneer de werkingsduur van de batterijenset kort wordt, zelfs wanneer deze volledig geladen wordt, vervang de batterijenset dan. Als u de batterijenset blijft laden en ontladen, kan dit leiden tot het lekken van de elektrolyt.

Li-ion Batarya Paketi

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

GÜVENLİK TALİMATLARI

DIKKAT: Yangın ve Yanık Tehlikesi. Açmayın, ezmeyin, 60°C üzerinde ısıtmayın veya yakarak imha etmeyin. Üreticinin talimatlarına uyun.

Bu şarj edilebilir Li-ion batarya paketi özellikle **KENWOOD** telsizlerle kullanımı için tasarlanmıştır. Batarya paketini sadece talimat el kitabında kullanılması önerilen ekipmanla kullanın. Olası hasarları önlemek için, batarya paketini diğer telsiz veya şarj cihazı türleri ile kullanmaya çalışmayın.

Li-ion BATARYA PAKETİ HAKKINDA

Batarya paketi organik solventler gibi yanıcı maddeler içermektedir. Yanlış kullanılması, bataryanın alev alacak, aşırı ısınacak, buzuylaacak şekilde kırılmasına ya da bataryanın herhangi başka bir şekilde hasar görmesine neden olabilir. Lütfen aşağıdaki koruyucu önlemlere dikkat edin.



Bataryayı sökmeyin ya da yeniden kurmayın!

Tehlikelerin önlenmesi için batarya paketinde bir emniyet fonksiyonu ve bir koruyucu devre bulunmaktadır. Bunların önemli şekilde hasar görmesi durumunda, bataryadan ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.

Bataryaya kısa devre yaptırmayın!

Herhangi bir biçimdeki paket kullanarak (ataş ya da tel gibi) + ve – terminalleri birleştirmeyin. Batarya paketini, metal nesnelerin bulunduğu (teller, zincir kolye ya da saç tokalar gibi) muhafazalar içersinde tasımayın ya da saklamayın. Batarya paketinin kısa devre yapması durumunda, aşırı akım geçişi olacaktır ve batarya ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir. Bu durum aynı zamanda metal nesnelerin ısınmasına da neden olacaktır.

Bataryayı yakmayın ya da ısıya maruz bırakmayın!

Yalıtıcının erimesi, gaz bırakma deliği ya da emniyet işlevinin hasar görmesi veya elektrolitin yanması durumunda, batarya ısı ya da duman yayılabilecek, kırılabilir veya alev alabilecektir.

Bataryayı ateş, soba ya da diğer ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın (80°C derecenin üzerine çıkan alanlarda)!

Yüksek sıcaklık nedeniyle polimer ayrıcının erimesi durumunda, pillerde dahili kısa devre oluşabilir ve batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

Bataryanın herhangi bir şekilde suya batırılmasından ya da ıslanmasından kaçının!

Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenbilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

Bataryayı ateş kaynaklarının yakınında ya da doğrudan güneş ışığı altında şarj etmeyin!

Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya aşırı akım (ya da gerilim) yüklenbilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

Yalnızca belirtilmiş olan şarj aletini kullanım ve şarj etme gerekliliklerine uyun!

Bataryanın açıkça belirtilmemiş koşullar altında şarj edilmesi durumunda (ayarılanmış değerini üzerindeki yüksek sıcaklıkta, ayarılanmış değerin üzerindeki aşırı yüksek voltaj veya akımda ya da yeniden biçimlendirilmiş şarj cihazı ile), fazla yüklenbilir ya da anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

Bataryayı herhangi bir nesne ile kurcalamayın, bir ağıyla buna çarpmayın ya da üzerine basmayın!

Bu, bataryanın kısa devre yapmasına neden olarak, buzułmasına ya da deforme olmasına yol açacaktır. Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

Bataryayı sarsmayın ya da atmayın!

Herhangi bir darbe, bataryanın sızıntı yapması, ısı ya da duman yayması, kırılması ve/veya alev almasına neden olabilir. Bataryanın koruyucu devresinin hasar görmesi durumunda, batarya anormal akım (ya da gerilim) yüklenbilir ve anormal bir kimyasal reaksiyon meydana gelebilir.

Herhangi bir şekilde hasar görmüş olan batarya paketini kullanmayın!

Batarya ısı ya da duman yayabilir, kırılabilir veya alev alabilir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların ve Pillerin İmhası Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerine sahip olan ülkelerde geçerlidir)



Bu ürün 28300 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

Access the following URL for the precautions to use this product and for the simple guide. Accédez à l'adresse URL pour prendre connaissance des précautions d'utilisation de ce produit et du du guide simple.

Acceda al siguiente URL para leer las precauciones de uso de este producto y la guía simplificada.

La guida rapida e le precauzioni da seguire durante l'uso del prodotto si trovano all'indirizzo di seguito riportato.

Gehen Sie zu der URL, um Vorsichtsmaßregeln zum Gebrauch dieses Produkts und eine einfache Bedienungsanleitung zu sehen.

Ga naar de volgende URL voor voorzorgen aangaande het gebruik van dit product en voor een eenvoudige gids.

Προσπελάστε την ακόλουθη διεύθυνση URL για τις προφυλάξεις κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος και για τον απλό οδηγό.

Téigh chun an URL seo a leanas chun chomhairle a fháil faoin aire nach mór a thabhairt ag úsáid an earra seo duit agus chun an treoir shimplí a fháil.

Ettevaatusabinõud ja lühijuhendi toote kasutamiseks leiate järgmiselt veebiaadressilt.

Na sljedećoj web-adresi dostupne su mjere opreza pri uporabi ovog proizvoda i jednostavne upute.

Se fôljande webadress angående försiktighetsåtgärder och en enkel vägledning för användning av denna produkt.

Informácie o preventívnych opatreniach súvisiacich s používaním výrobku a stručnú príručku nájdete na nasledujúcej URL adrese.

Na naslednjem URL-ju boste našli napotke za varno uporabo in kratka navodila.

Opatrni pro pouziti tohoto výrobku a jednoduchý návod najdete na následující adrese URL.

Åbn den følgende URL for forsigtighedsregler angående anvendelse af dette produkt og for en enkel guide.

A termék használatára vonatkozó óvintézkedéseket és a gyorsindítási útmutatót a következő linken érheti el.

Seuraavasta URL-osoitteesta voit lukea tämän tuotteen käyttöä koskevat varotoimenpiteet ja yksinkertaisen käyttöoppaan.

Посетете следния URL адрес за предпазни мерки при употребата на този продукт и за основното ръководство за експлоатация.

Aceda ao seguinte URL para as precauções ao utilizar este produto e para o guia simples.

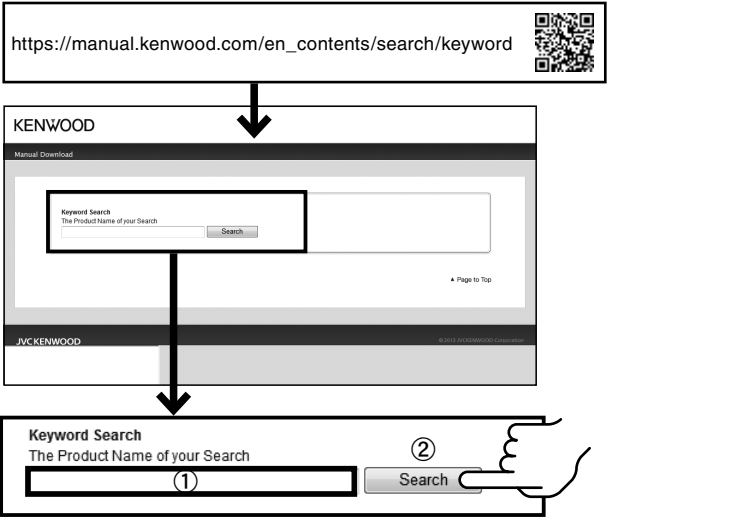
Aby poznać środki ostrożności podczas użytkowania tego urządzenia i uzyskać skróconą instrukcję obsługi, skorzystaj z następującego adresu URL.

Aççessa l-URL li ġej għal prekawzjonijiet fil-uzu ta' dan il-prodott u għal gwida sempliċi. Nospiediat uz šis saites, lai izlasītu šī izstrādājuma lietošanas laikā ievērojamo piesardzību un vienkāršu instrukciju.

Žr. šį URL adresą, jei ieškote šio produkto naudojimo atsargumo priemonių ir paprasto vadovo.

Accesați următorul URL pentru precauții referitoare la utilizarea acestui produs și drept simplu ghid.

Bu ürünün kullanımına yönelik ikazlar ve kolay kılavuz için şu URL'ye girin.



① Input the product name. Entrez le nom du produit. Introduzca el nombre del producto. Inserire il nome del prodotto. Geben Sie den Produktamen ein. Voer de productnaam in. Εισαγάγετε το όνομα του προϊόντος. Дәһһал l-іsem tal-prodott. Wprowadź nazwę urządzenia. Дәһһал l-іsem tal-prodott. Ierakstīt izstrādājuma nosaukumu. Wprowadź nazwę urządzenia. Zadaťte názov výrobku. Vpišite naziv izdelka.

Zadejte název výrobku. Indtast produktnavnet. Adja meg a termék nevét. Anna tuotteen nimi. Въведете наименованието на продукта. Introduza o nome do produto. Wprowadź nazwę urządzenia. Дәһһал l-іsem tal-prodott. Ierakstīt izstrādājuma nosaukumu. Wprowadź nazwę urządzenia. Zadaťte názov výrobku. Vpišite naziv izdelka.

